



Transfiguration Parish

www.transfigurationwauconda.com

“Lord, It is wonderful for us to be here...”

—Matthew 17:4

Stick together. Love each other, and together: look to Jesus in prayer.

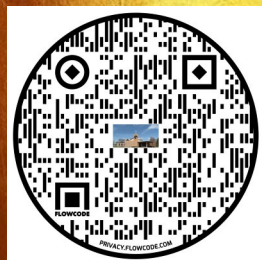
Parish Mission Statement



We are people *called* to build a Catholic Faith Community by *seeking* Christ and *sharing* His Gospel through

**Prayer,
Education,
Service and
Social Activities.**

**GET YOUR MASS TICKETS!
SCAN HERE!**





Ez 34: 11-12, 15-17 || 1 Cor 15: 20-26, 28 || Mt 25: 31-46

GROW

AS A DISCIPLE

| PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

Remember when COVID-19 first either forced us together or apart last spring? For most people, this meant a radical change in our family's usual circumstances. Perhaps we've had too much togetherness? Or we've been kept apart? Whatever our experience, the Feast of the Holy Family in the midst of the Christmas season is a poignant reminder that families are the bedrock of our faith; a domestic Church; the primary transmitter of the faith. Jesus, God's promise fulfilled for us, both fully human and fully divine, was born into a human family. We are to imitate the Holy Family through sacrificial love for one another. Sirach speaks of the honor and respect that children and parents must have for one another. And while we are not divine, we can celebrate the Divine presence in our midst, as Simeon did in today's Gospel, when he said: "Now, Master, you may let your servant go in peace, according to your word, for my eyes have seen your salvation, which you prepared in sight of all the peoples, a light for revelation to the Gentiles, and glory for your people Israel."

GO

EVANGELIZE

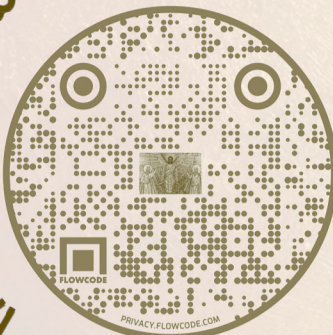
| PRAYER, INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

I like to joke that at times, lately, it seems that our family is "apart together." My husband takes the family-room sectional, my teen sons hunker down in their rooms, and I grab the swivel chair in the living room. And so we instituted "Forced Family Fun" Sundays, albeit with mixed success. Yet, these activities make a difference. They remind us how to be family. Today, as we honor the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph, let us take a moment to remember that all families are called to be holy. Families are meant to be refuges of unity and peacefulness in an imperfect, sometimes harsh world. As members of a family, we are called to be patient and kind with one another. Let us pray for the grace to emulate the Holy Family. Like us, they certainly faced their challenges and disappointments, and yet they listened to God's voice in their lives and followed his will. Pray to Mary and St. Joseph for their intercession, and trust in the presence of God in your family.

STUDY

Extra-credit opportunity! The Church gives us several options for the readings for the feast of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph. Quiet your mind and heart and read them all. See what insights the Holy Spirit may have in store for you and your family.

Transfig-Website

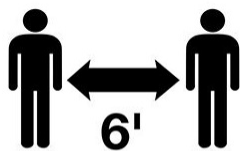


SAFETY FIRST

Please...



**Sanitize your hands.
Wash your hands often
with soap and water
for 20 seconds.**



**Maintain
social distance
of 6 ft apart**



**Wear masks. Do not
touch your eyes,
nose, and mouth.**

**STAY HOME WHEN YOU ARE SICK,
EXCEPT TO GET MEDICAL CARE.**

SUNDAY MASS INTENTIONS

December 26 & 27, 2020

Pope Intention: We pray that our personal relationship with Jesus Christ be nourished by the Word of God and a life of prayer.

4:00PM: The Souls in Purgatory
† Gerald Walters
† LaVerne Richards

8:00AM: † LaVerne Richards
† Theresa Solimini

10:00AM: For the Parishioners of Transfiguration living or deceased

1:00PM: † Grzegorz Koprowski

Mass Intentions:

are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

THE ORDER OF MASS

THE HOLY FAMILY OF JESUS,
MARY & JOSEPH

I. INTRODUCTORY RITES

ENTRANCE HYMN

GREETING

Priest: In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Assembly: Amen

Priest: The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Assembly: And with your spirit

PENITENTIAL ACT

**KYRIE
GLORIA**

COLLECT / OPENING PRAYER

O God, who were pleased to give us the shining example of the Holy Family, graciously grant that we may imitate them in practicing the virtues of family life and in the bonds of charity, and so, in the joy of your house, delight one day in eternal rewards. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

Assembly: Amen.

II. LITURGY OF THE WORD

A reading from the book of Sirach

—SIR 3:2-6, 12-14

God sets a father in honor over his children; a mother's authority he confirms over her sons. Whoever honors his father atones for sins, and preserves himself from them. When he prays, he is heard; he stores up riches who reveres his mother. Whoever honors his father is gladdened by children, and, when he prays, is heard. Whoever reveres his father will live a long life; he who obeys his father brings comfort to his mother. My son, take care of your father when he is old; grieve him not as long as he lives. Even if his mind fail, be considerate of him; revile him not all the days of his life; kindness to a father will not be forgotten, firmly planted against the debt of your sins a house raised in justice to you.

Word of the Lord:

Assembly: Thanks be to God.

A reading from the a letter of St. Paul Colossians

— COL 3:12-21

Brothers and sisters: To him who can strengthen you, according to my gospel and the proclamation of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery kept secret for long ages but now manifested through the prophetic writings and, according to the command of the eternal God, made known to all nations to bring about the obedience of faith, to the only wise God, through Jesus Christ be glory forever and ever. Amen.

Lector: The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

GOSPEL

Priest: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Priest: A reading from the gospel according to Luke

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

—LK 2:22-40

When the days were completed for their purification according to the law of Moses, they took him up to Jerusalem to present him to the Lord. When they had fulfilled all the prescriptions of the law of the Lord, they returned to Galilee, to their own town of Nazareth. The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

Lector: The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ.

HOMILY

PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

III. LITURGY OF THE EUCHARIST

PRESENTATION OF THE GIFTS

Priest. Pray, brothers and sisters, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

Assembly. May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Priest. Look with favor, we pray, O Lord, upon the sacrificial gifts offered here, that, celebrating in mystery the Passion of your Son, we may honor it with loving devotion. Through Christ our Lord.

Assembly. Amen.

EUCCHARISTIC PRAYER

Preface Dialogue

Priest. The Lord be with you.

Assembly. And with your spirit.

Priest. Lift up your hearts.

Assembly. We lift them up to the Lord.

Priest. Let us give thanks to the Lord our God.

Assembly. It is right and just.

HOLY, HOLY, HOLY

MEMORIAL ACCLAMATION

CONCLUDING DOXOLOGY & AMEN

Priest. Through him, and with him, and in him, O God, almighty Father, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, for ever and ever.

Assembly. AMEN

IV. COMMUNION RITE

PLEASE, REFRAIN FROM HOLDING HANDS DURING THE LORD'S PRAYER.

THE LORD'S PRAYER

Priest. At the Savior's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Then the Priest says. Deliver us, Lord, from every evil, and grant us peace in our day. In your mercy keep us free from sin and protect us from all anxiety as we wait in joyful hope for the Coming of our Savior, Jesus Christ.

Assembly. For the Kingdom, the power and the glory are yours now and forever.

SIGN OF PEACE

Priest. Lord Jesus Christ, you said to your apostles: I leave you peace, my peace I give you. Look not on our sins, but on the faith of your Church, and grant us the peace and unity of your kingdom where you live for ever and ever.

Assembly. AMEN

Priest. The peace of the Lord be with you always.

Assembly. And with your spirit.

Priest. Let us offer each other a sign of peace.

At this moment, we all offer one another a sign of peace that expresses communion and charity. **PLEASE, REFRAIN FROM PHYSICAL CONTACT DURING THE SIGN OF PEACE.**

LAMB OF GOD

INVITATION TO COMMUNION

Priest. Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Assembly. Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

COMMUNION SONG

GIVEN THE FREQUENCY OF DIRECT CONTACT WITH SALIVA IN THE DISTRIBUTION OF HOLY COMMUNION ON THE TONGUE, EACH INDIVIDUAL MUST RECEIVE HOLY COMMUNION REVERENTLY IN OPEN HANDS FOR THE TIME BEING.

PRAYER AFTER COMMUNION

Bring those you refresh with this heavenly Sacrament, most merciful Father, to imitate constantly the example of the Holy Family, so that, after the trials of this world, we may share their company for ever. Through Christ our Lord.

Assembly. Amen.

V. THE CONCLUDING RITES

Priest. The Lord be with you.

Assembly. And with your spirit

Priest. May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Assembly. Amen

Priest. Go in peace, glorifying the Lord by your life.

Assembly. Thanks be to God.

SONG OF DISMISSAL

READINGS & MASS INTENTIONS

INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA MSZE ŚW. W TYGODNIU

Monday, December 28 – The Holy Innocents

✠ 1 Jn 1: 5—2:2 / Mt 2: 13-18

Tuesday, December 29— Fifth day within the Octave of the Nativity of the Lord

✠ 1 Jn 2: 3-11 / Lk 2: 22-35

8:00 am For the Parishioners of Transfiguration living or deceased

Wednesday, December 30 —Sixth day within the Octave of the Nativity of the Lord

✠ 1 Jn 2:12-17 / LK 2: 36-40

8:00 am Souls in Purgatory

Thursday, December 31—Seventh day within the Octave of the Nativity of the Lord

✠ 1 Jn 2: 18-21 / Jn 1: 1-18

8:00 am † Thomas Padavic

6:00 pm For the Parishioners of Transfiguration living or deceased

Friday, January 1—Octave day within the Octave of the Nativity of the Lord

✠ Nm 6: 22-27 / Gal 4: 4-7/ Lk 2: 16-21

8:00 am For the Parishioners of Transfiguration living or deceased

10:00 am For the Parishioners of Transfiguration living or deceased

1:00 pm Za żyjących lub zmarłych parafian Przemienienia Pańskiego

Saturday, January 2—St. Basil the Great & Gregory Nazianzen

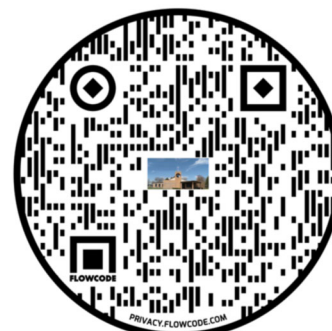
✠ 1 Jn 2: 22-28 / Jn 1: 19-28

SUPPORT YOUR PARISH SCAN HERE!



**May the LORD bless
your WEEK and, SEE
YOU next Weekend!**

GET YOUR MASS TICKETS! SCAN HERE!



Parish Announcements

ANNUNCIOS PARROQUIALES
OGŁOSZENIA PARAFIALNE

PARISH Office:

The parish office will close at 1:00pm on December 31, 2020 and will be closed on January 1, 2021. Office will reopen on Monday January 4, 2021.

THANK YOU:

St. Vincent De Paul would like to thank those who helped out with gifts cards or donations for the Christmas lending tree this year.

DONATION STATEMENTS 2019-2020:

Starting in your January you may call the office Monday through Friday from 9am to 5pm to request your donation statements. If have recently moved this is the time to update our records.

2021 CALENDARS:

Calendars for the new year have arrived. Please take 1 copy per family from the candle area in the vestibule in your language of choice: English, Spanish and Polish.

COVID IMPORTANT INFORMATION:

Due to increased positivity ratings for our area, gatherings outside of Liturgical celebrations will be suspended until further notice. Baptisms, funerals, weddings and masses will continue. We ask that all who attend Mass continue wearing masks, practice social distancing, sanitizing/washing their hands and take all precautions for their safety and the safety of others. If you feel sick, stay home. Please visit our website or Facebook page for updates.

Regulars at Mass:

For those who attend mass regularly please call the office with any updates on your mass RSVP.

Prayer List:

Please contact the parish office to renew or remove names from the prayer list.

Holiday Mass Schedule

HORARIO DE MISAS FESTIVAS
HARMONOGRAM MSZY

New Year Eve Thursday December 31, 2020

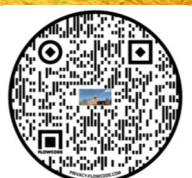
- 6:00 PM-En Persona-Español

New Year Day Friday January 1, 2021

- 8:00AM- On-line- English
- 10:00AM- On-line-English
- 1:00PM-msza w kościele-Po Polsku



RSVP for Mass
SCAN HERE!
Reserva tus boletos para las Misas



School of Religion

CATECISMO

KATECHEZA

Transfiguration School of Religion
wishes you and your family a very safe,
blessed, and happy New Year!



¡La Escuela de Religión de Transfiguraciones les
desea a usted y a su familia un año nuevo de
salud y felicidad!

Oración al terminar el año

¡Gracias, Señor, por todo lo que en este año me diste!
¡Gracias por los días de sol y los nublados tristes!

¡Gracias, Señor, por la sonrisa amable y la mano amiga,
por el amor y todo lo hermoso y dulce!

¡Gracias por las flores y las estrellas y la existencia de
los niños y de las almas buenas!

¡Gracias por las penas y las alegrías! ¡Gracias por todo
lo que me prestaste y después me pediste!

¡Gracias por la soledad, por el trabajo, por las
dificultades y las lágrimas, por todo lo que me acercó a
Ti más íntimamente!

¡Gracias por las noches tranquilas y por las inquietas
horas oscuras!

¡Gracias por la salud y la enfermedad!

¡Gracias por tu presencia en el Sagrario y la gracia de
tus Sacramentos! ¡Gracias por haberme dejado vivir!



**HAPPY
NEW YEAR!**
FROM FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Please consider supporting Frassati Catholic
Academy in 2021 by making a donation today to the
Illinois Tax Credit Scholarship program. Thank you!



Triple your donation by DONATING NOW

DONATING TO A TAX CREDIT SCHOLARSHIP



APPLY.

Apply for a state tax credit
with the Illinois Department
of Revenue.



DESIGNATE.

Designate your donation to
Frassati Catholic Academy.



EDUCATE.

Educate students in need
who desire to attend
Frassati Catholic Academy.

By investing in Catholic education between Dec. 1,
2020 and Feb. 28, 2021 through the Archdiocese of
Chicago and Empower Illinois, our school will have
the opportunity to receive two dollars in matching
funds for every dollar you donate. Your \$500 donation
could turn into a \$1500 scholarship for a student in
need at Frassati Catholic Academy and all while you
receive a 75% Illinois state income tax credit for your
donation. Check our website for more details.

Please consider making a TCS donation today!

For more info on how to donate or apply
for a scholarship please visit
frassaticatholicacademy.org/tcs

Frassati Catholic Academy
316 W. Mill St, Wauconda, IL 60084
For more information call 847-526-6311
or visit frassaticatholicacademy.org

Like and follow us on: @frassatieagles

Pray List for the Sick

OREMOS POR LOS ENFERMOS

MODLITWA ZA CHORYCH

Helen Blair, Mitch & Joann Bienkowski, Charles Buntentbach, Dennis Bechtel, Debi Buerger, David Burton, David Birks, David Blaszak, Sue Burgess, David Bechtel, Constance Cotsiornitis, Civik Family, Betsy C., Jack Cacciabondo, Patsy Daniels, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Karen Dennehy, Judy & David DeRicco Helen Fritz, Phyllis Finnegan, Arlene Fulara, Joan & Doug Fischer, Rose Galluzzo, Don Gragnani, Rose Gilligan, Mia Geheren, Eduardo Gonzalez, Lorraine Gaughan, Crystal Hoff, Desiree Hoff, Dorothy Hoff, Baby Emma Jaglowski, Helen Jakubek, John Kapcia, Linda Korona, Michael Krolczyk, Ava Rae Loth, Donna Lesczyski, Rose Liberio, Susan Liberio, Liberty Arm's Residents, Denise Limburg, Deann Meagher, Ed McGinty, Brian McGinty, Don Martel, Mueller Family, Cristina Mancilla, Lynn Napoli, Dc. Feliks Pezowicz, Georgia Pastirik, Rae Poklenkowski, Cathy Polnau, Sharon Powderly, Sandra Pardo, Audrey Raclaw, Ron Rosaves & Family, Sue Rosaves, Mary Ann Rubino, Jeremiah Riordan, Tracie Rankins, Bill Scholla, Ed & Jan Stepek, Ellen Sherwin, Corina Smith, Fr. Piotr Samborski, Scherer Family, Sperka Family, Bill Skepnek, Lenore Speciale, Carol Thomas, Diane Thelen, Julie Utley, Kiersten Upton, Tom Yacullo, Alba Wolk, Eileen Woods, Chuck Woods, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Dee Wolf, Paula Watson, Zimmerman Family, William Ziegler, Doug Zamiski, Dave Zoellick., All who are recovering from Covid-19, All in the Service to our Country, For all those in detention centers

Please review the prayer list. We appreciate monthly updates for anyone that is listed. Contact the Parish Office at 847-526-2400 if a name needs to be retained.

Poinsettia Memorial

MEMORIAL DE POINSETTIA

POMNIK POINSECJI

Family and Friends of the: Miodynski Family, Pezowicz Family, Cyran Family, Naples Family, Hernandez Family, Fulara Family, Sroka Family, Smola Family, Odrzywolsk, Stein Family, Brumm Family, Borla-Michalczyk Family, Jos & Jeanette Yacullo, Charles Yacullo, Marianne Duliam, Richard & Katherine Gorrell, Joan Foerstel, Monica Pitrar, Fernando & Jose Fernando Segura, Louise Kiser, Lucy Lucente, Joselito Vitug, Mary Anne Milles, Cookie Soccorso, Nicole Soccorso, Gabriel Paul Remy, Anna Ilona Remy, Martin Wilmer Schwartz, Dorothy Lokes, Marylen Mede, ToNY & Peggy Chrusciel, Chester & Tessie Krempa, George & Elaine Tossi, Frank J. Greco, Harry Feranski, Julia Feranski, Don & Sylvia Bechtel, Joe & Sue Splendosia, Anthony Splendorisa, Victor Tiedmann, Gerald Walters, Ita Torrez, Elwood & Janie Glaser, Juanita Enriquez, Joaquin Enriquez, Francisco Enriquez, Sarah Tetkoski, Gil Wagner, Shirley Johnstone, Cheri Stasiek, Jerome Stasiek, Alicia Padilla, The Cox Family, The Deksnis Family, The Ganch Family, Armando & Emma Gonzalez, Antonio & Anna Gonzalez, Maria Gonzalez, Victoria, Isacc Gonzalez, Antonio Gonzalez, Darsie & Linda Gonzalez, Eddy & Gina Gonzalez, Joe Sanks, Mike Sanks, Jim & Beu & Mark Hoy.



Navidad La Sagrada Familia

Ez 34, 11-12. 15-17 || 1 Co 15, 20-26. 28 || Mt 25, 31-46

CRECER

COMO DISCIPULOS

| ORAMOS, ESTUDIAMOS, SERVIMOS

¿Recuerdas cuando COVID-19 nos obligó a estar juntos o a separarnos la primavera pasada? Para la mayoría de las personas, esto significó un cambio radical en las circunstancias habituales de nuestra familia. ¿Quizás hemos tenido demasiada unión? ¿O nos han mantenido separados? Cualquiera que sea nuestra experiencia, la Fiesta de la Sagrada Familia en medio de la temporada navideña es un recordatorio conmovedor de que las familias son la base de nuestra fe; una Iglesia doméstica; el principal transmisor de la fe. Jesús, la promesa de Dios cumplida para nosotros, tanto plenamente humana como divina, nació en una familia humana. Debemos imitar a la Sagrada Familia a través del amor sacrificado el uno por el otro. Sirach habla del honor y respeto que los niños y los padres deben tener el uno por el otro. Y aunque no seamos divinos, podemos celebrar la presencia divina entre nosotros, como lo hizo Simeón en el evangelio de hoy, cuando dijo: “Ahora, Maestro, puedes dejar ir en paz a tu siervo, según tu palabra, para mis ojos He visto tu salvación, que preparaste a la vista de todos los pueblos, luz para alumbrar a los gentiles y gloria de tu pueblo Israel.

MISION

EVANGELIZAMOS

| ORANDO, DANDO TESTIMONIO, ACOMPAÑANDO

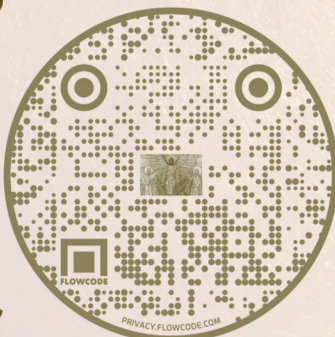
Me gusta bromear diciendo que a veces, últimamente, parece que nuestra familia está “separada”. Mi esposo toma la sección de la sala familiar, mis hijos adolescentes se acurrucan en sus habitaciones y yo tomo la silla giratoria en la sala de estar. Así que instituímos los domingos de “diversión familiar forzada”, aunque con un éxito desigual. Sin embargo, estas actividades marcan la diferencia. Nos recuerdan cómo ser familia. Hoy, mientras honramos a la Sagrada Familia de Jesús, María y José, tomemos un momento para recordar que todas las familias están llamadas a ser santas. Las familias están destinadas a ser refugios de unidad y paz en un mundo imperfecto, a veces duro. Como miembros de una familia, estamos llamados a ser pacientes y amables unos con otros. Oremos por la gracia de emular a la Sagrada Familia. Como nosotros, ciertamente enfrentaron sus desafíos y desilusiones y, sin embargo, escucharon la voz de Dios en sus vidas y siguieron su voluntad. Ore a María y a San José por su intercesión y confíe en la presencia de Dios en su familia.

ESTUDIAR

¡Oportunidad de crédito adicional! La Iglesia nos da varias opciones para las lecturas para la fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María y José.

Tranquiliza tu mente y tu corazón y léelos todos. Vea qué conocimientos puede tener el Espíritu Santo para usted y su familia.

Transfig-Website

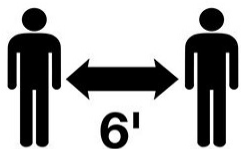


¡SEGURIDAD ANTE TODO!

Por favor, acatar las siguientes medidas...



Desinfecta tus manos.
Lávese las manos con
frecuencia con agua y
jabón durante
20 segundos.



Mantener la
distancia social de
6 pies de distancia



Usar máscara.
No toque sus ojos,
nariz y boca.

QUEDARSE EN CASA CUANDO ESTÉ ENFERMO
EXCEPTO PARA OBTENER ATENCIÓN MÉDICA.

INTENCIONES DE LA MISA

Diciembre 27, 2020

Intención del Papa: Oramos para que nuestra relación personal con Jesucristo sea alimentada por la Palabra de Dios y una vida de oración.

6:00 PM: Por las Animas del purgatorio

Intenciones de misa: están disponibles para cualquiera que desee que sus intenciones sean recordadas en la misa. Las intenciones están disponibles para aquellos que han muerto o para alguien que está viviendo alguna dificultad o en acción de gracias. Por favor de llamar a nuestras oficinas. (847) 526-2400

Donación de \$10.00 por cada Intención

Favor de pagar en nuestras oficinas antes de la fecha de la misa de su intención.

ORDINARIO DE LA MISA

DOMINGO DENTRO DE LA OCTAVA DE NAVIDAD LA
SAGRADA FAMILIA

RITOS INICIALES

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Respondemos: Amén.

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos ustedes.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Respondemos: Amén.

KYRIE

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

R: Cristo, ten piedad.

Señor, ten piedad.

R: Señor, ten piedad.

GLORIA

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.

Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso.

Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

ORACIÓN COLECTA

LITURGIA DE LA PALABRA

PRIMERA LECTURA

Lectura del Libro de Eclesiástico

— Si 3, 3-7. 14-17a

El Señor honra al padre en los hijos y respalda la autoridad de la madre sobre la prole. El que honra a su padre queda limpio de pecado; y acumula tesoros, el que respeta a su madre. Quien honra a su padre, encontrará alegría en sus hijos y su oración será escuchada; el que enaltece a su padre, tendrá larga vida y el que obedece al Señor, es consuelo de su madre. Hijo, cuida de tu padre en la vejez y en su vida no le causes tristeza; aunque se debilite su razón, ten paciencia con él y no lo menosprecies por estar tú en pleno vigor. El bien hecho al padre no quedará en el olvido y se tomará a cuenta de tus pecados.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL

R: Dichoso el que teme al Señor.

SEGUNDA LECTURA

Lectura de la Carta de San Pablo a los Colosenses

— Col 3, 12-21

Hermanos: Puesto que Dios los ha elegido a ustedes, los ha consagrado a él y les ha dado su amor, sean compasivos, magnánimos, humildes, afables y pacientes. Sopórtense mutuamente y perdónense cuando tengan quejas contra otro, como el Señor los ha perdonado a ustedes. Y sobre todas estas virtudes, tengan amor, que es el vínculo de la perfecta unión. Que en sus corazones reine la paz de Cristo, esa paz a la que han sido llamados, como miembros de un solo cuerpo. Finalmente, sean agradecidos. Que la palabra de Cristo habite en ustedes con toda su riqueza. Enséñense y aconséjense unos a otros lo mejor que sepan. Con el corazón lleno de gratitud, alaben a Dios con salmos, himnos y cánticos espirituales; y todo lo que digan y todo lo que hagan, háganlo en el nombre del Señor Jesús, dándole gracias a Dios Padre, por medio de Cristo. Mujeres, respeten la autoridad de sus maridos, como lo quiere el Señor. Maridos, amen a sus esposas y no sean rudos con ellas. Hijos, obedezcan en todo a sus padres, porque eso es agradable al Señor. Padres, no exijan demasiado a sus hijos, para que no se depriman.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

ALELUYA EVANGELIO

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Lectura del santo Evangelio según san Lucas

— Lc 2, 22-40x

Respondemos: Gloria a ti, Señor

(Al decir "Gloria a ti, Señor", con tu pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente; luego en tus labios; luego en tu corazón)

Transcurrido el tiempo de la purificación de María, según la ley de Moisés, ella y José llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor. Cuando cumplieron todo lo que prescribía la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él.

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

HOMILÍA

CREDO

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen María, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.

Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Respondemos: Escucha Señor nuestra oración.

LITURGIA EUCARÍSTICA

Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

Respondemos: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

Levantemos el corazón.

Respondemos: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Respondemos: Es justo y necesario.

SANTO

PLEGARIA EUCARÍSTICA

ANAMNESIS

Éste es el Sacramento de nuestra fe:

Respondemos: Cada vez que comemos de este pan y bebemos de este cáliz, anunciamos tu muerte, Señor, hasta que vuelvas.

DOXOLOGIA Y EL GRAN AMEN

Por Cristo, con él y en él, a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

Respondemos:

Amén.

RITO DE LA COMUNIÓN

Fieles a la recomendación del Salvador y siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir: **PADRENUESTRO...**

Líbranos de todos los males, Señor, y concédenos la paz en nuestros días, para que, ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

Respondemos: Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz os dejo, mi paz os doy"; no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad. Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

Respondemos: Amén.

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

En este momento, todos nos ofrecemos un signo de paz que expresa comunión y caridad.

POR FAVOR, ABSTENERSE DEL CONTACTO FÍSICO DURANTE EL SIGNO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Éste es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Respondemos: Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

INVITACION A COMULGAR

El Cuerpo de Cristo.

Respondemos: Amén.

DADA LA FRECUENCIA DE CONTACTO DIRECTO CON SALIVA EN LA DISTRIBUCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN EN LA LENGUA, CADA INDIVIDUO DEBE RECIBIR LA COMUNIÓN REVERENTEMENTE EN LA PALMA DE SUS MANOS HASTA NUEVO AVISO.

CANTO DE COMUNION

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

RITO DE CONCLUSIÓN

El Señor esté con vosotros.

Respondemos: Y con tu espíritu.

La bendición de Dios todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, descienda sobre vosotros.

Respondemos: Amén.

Podéis ir en paz.

Respondemos: Demos gracias a Dios.



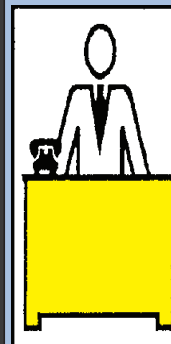
950AM

America's Catholic Talk Radio Network

Kevin J. Quinn, D.D.S.

171 EAST LIBERTY STREET
WAUCONDA, ILLINOIS 60084

General Dentistry
(847) 526-7383



*Your
ad
could
be in
this
space!*

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!



Catholic
Parishioners

Meet the Doctors

**Dr. Sam
Calabrese**

**Dr. John
McNerney**



847-550-0700

545 N. Rand Rd., Lake Zurich

www.sandypointdental.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!



J.S. Paluch
Company

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-621-5197

Email: sales@jspaluch.com



Collision Repair Centers

Wauconda:
26315 N. Hwy. 12
847-526-7500

Lake Zurich:
230 Oakwood Road
847-438-3030

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Wauconda Door and Service
Garage Door
Service & Sales
Electric Opener Installations
847-526-5852
Craig Schwartz "Hang In There Baby"

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**CALL BY 9/30 TO RECEIVE
75% OFF
LABOR***

*Does not include cost of material.

Offer expires 9/30/20.

**Receive a \$25 Lowe's Gift Card
with FREE in-home estimate!**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company purchases, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to reservation. Expires 9/30/20.



LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.®

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Great Clips®

563 W. Liberty St.,
Wauconda
(Near Jewel & McDonald's)

10% OFF All Hair Products

847-487-4177

OPEN 7 DAYS A WEEK

Expires 12/31/20

Limit One Coupon Per Customer



Haircuts
\$11.99 Adults
\$9.99 Kids/Senior



Cris Bimbi
815-344-6444

Mowimy po polsku

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

THE VILLAGE AT VICTORY LAKES

A Franciscan Community

Prairie Homes

Independent Apartments

Assisted Living

Skilled Nursing & Rehab

847-356-4666

Lindenhurst, IL

www.victorylakes.org/np



Family Funeral Services

Family Owned and

Operated by the

Ahlgrim Family

Douglas R. Ahlgrim

Owner & Director

Lake Zurich

415 S. Buesching Rd.

847-540-8871

www.ahlgrimffs.com



www.victorford.com



Quick Lane
TIRE & AUTO CENTER

**MON-FRI 7am to 6pm
SATURDAY 8am to 4pm**

847/526-6200



JOHN'S
COMPLETE AUTO SERVICE

FAMILY OWNED

SINCE '78

221 S. MAIN ST.

DOWNTOWN WAUCONDA

FREE LOANER CARS

847.526.7250

JOHNSONMAIN.COM

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/myIL

**Ron Richards
Masonry
& Tuckpointing**

Ron Richards, Owner

25825 W. Lake Street

Wauconda, IL 60084

(815) 378-6068

ronaldrichards12@comcast.net



FARMERS'

Kevin J. Kirwan, Agent

Auto • Home •
Life • Business •
Workers Compensation

316 S. Main St.

Wauconda

847-526-5020

kkirwan@farmersagent.com



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



MAILING ADDRESS
316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961
E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Mr. Rev. Feliks Pezowicz
Mr. Rev. Jose Mancilla
Mr. Rev. Christopher Fisher

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasiagroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL: Camie Kwasigroch, Chair
—Email: camiejkwasiagroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair
—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair
—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair
—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: Tom Healy, Coordinator
—Email: healyt@hotmail.com

ANNULMENT SUPPORT: Mrs. Josette Pezowicz
—Email: josettenfeliks@comcast.net

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext. 239
—Magdalena Gonzalez, DRE
—E-mail: margonzalez@archchicago.org
—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org
Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext. 501
Fax: (847) 526—2961
—Tammy Kleckner, Principal
tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: — 6:00pm (*Español*)
Sunday: — 8:00am (*English*)
— 10:00am (*English*)
— 1:00pm (*Po Polsku*)

WEEKDAY LITURGIES

8:00am (*English*)
Tue, Wed, Thu, Fri

HOLY COMMUNION SERVICE

Monday and Saturday: -8:00am

For All Liturgies and Communion Services reservation must be made via our website, Transfiguration Facebook page or via Event brite, or by calling the parish office.

HOLY DAY OF OBLIGATION

Mass of Anticipation:
—7:00pm (*Español*)

Holy Day:

—8:00am (*English*)
—10:00am (*English*)
(only when school is in session)
—7:00pm (*English & Polish*)

Memorial Day & Thanksgiving
—9:00am (*English*)

School Masses Thursday at 9:15am (only when school is in session)

Mass only attended for Students and Faculty of Frassati Academy. NO reservation are given for this mass during Covid protocols

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

For suggestions, complaints or proposals,
please contacts.

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL
Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073